

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9693.01.xx.xxxx
Fernbedienung/Controller.: 16939.1.99.55



1. Funktionen der Fernbedienung

Symbol	Funktion
	Aus-/Einschalten der LED-Lampe in jedem beliebigen Zustand.
	Zur schnellen Einstellung eines warmen Weiß.
	Zur schnellen Einstellung eines kühlen Weiß.
	Zur Einstellung der Helligkeit.

Für diese Fernbedienung sind 3 AAA-Batterien, jeweils mit einer Spannung von 1,5V, erforderlich. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, legen Sie die 3 AAA-Batterien richtig gemäß den Angaben zu Plus- und Minuspol auf der Batteriepackung ein.

Hinweis:

Blinkt der Anzeiger der Fernbedienung regelmäßig, ohne dass diese berührt wurde, sollte die Batterie gewechselt werden.

2. Automatischer Stromsparmodus der Fernbedienung / Batterie

Wird die Fernbedienung für 20 Sekunden nicht benutzt, wechselt sie in den stromsparenden Sleep-Modus, um so den Stromverbrauch zu reduzieren und die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

Wenn die Fernbedienung wieder benötigt wird, muss lediglich eine Taste auf dem Touchpanel (nicht dem Farbrad) zur Aktivierung der Fernbedienung für die normale Benutzung berührt werden.

3. Matchcode-Methode

Die Fernbedienung ist werkseitig mit dem Empfänger abgestimmt. Sollte bei der Bedienung keine Reaktion erfolgen, muss eine Abstimmung des Codes von Fernbedienung und Empfänger vorgenommen werden. Danach ist eine Steuerung des Empfängers möglich.

Code abstimmen:

Drücken Sie **unmittelbar** nach Einschalten der LED-Leuchte **3 mal auf "I"** auf der Fernbedienung. Wenn die LED-Leuchte anschließend **drei mal blinkt**, sind Fernbedienung und Empfänger erfolgreich abgestimmt.

Code trennen:

Drücken Sie **unmittelbar** nach Einschalten der LED-Leuchte **5 mal auf "I"** auf der Fernbedienung. Wenn die LED-Leuchte anschließend **drei mal blinkt**, sind Fernbedienung und Empfänger erfolgreich voneinander getrennt.

Hinweis:

Vor der Abstimmung oder Trennung des Matchcodes muss die LED-Leuchte ausgeschaltet sein. Beim anschließenden einschalten der LED-Leuchte reagiert diese zeitverzögert. Die Eingabe des Matchcodes zur Abstimmung (3 x "I") oder zum Trennen (5 x "I") muss zeitgleich mit dem Einschalten der LED-Leuchte und noch während dieser Zeitverzögerung beginnen.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9693.01.xx.xxxx
Fernbedienung/Controller.: 1639.0.99.55

4. Anwendung eins:

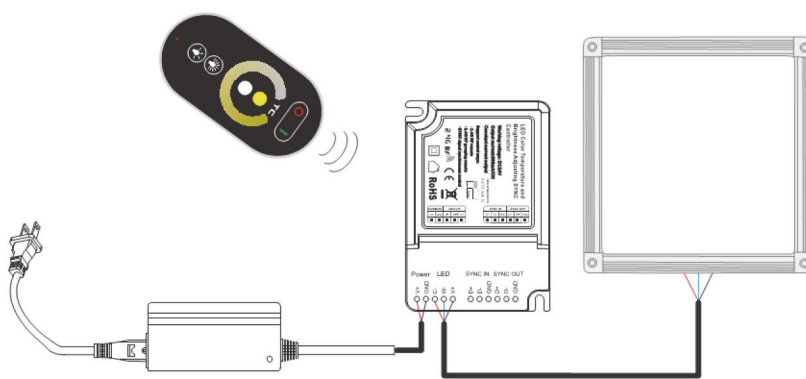
Jede Fernbedienung regelt eine Leuchte einzeln

CODE ABSTIMMEN:

1. LED-Leuchte einschalten
2. 3 x "I" drücken
3. LED-Leuchte blinkt 3 x

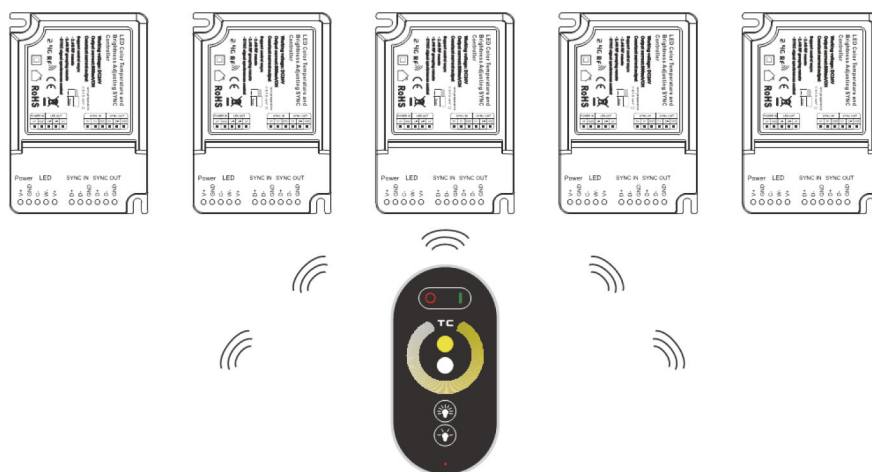
CODE TRENNEN:

1. LED-Leuchte einschalten
2. 5 x "I" drücken
3. LED-Leuchte blinkt 3 x



5. Anwendung zwei:

Anwendung zwei: Eine Fernbedienung regelt mehrere Leuchten zusammen. Diese Anwendung ist für Gelegenheiten geeignet, bei denen eine geringe Anzahl von Leuchten, die auf einem engen Raum verteilt sind, benötigt wird.



Hinweis:

1. Bitte stellen Sie sicher, dass der Matchcode jedes Empfängers zur selben Fernbedienung passt. Gehen Sie dazu wie in Punkt 3 beschrieben vor.
2. Bitte stellen Sie sicher, dass jeder Empfänger sich innerhalb der Reichweite der Fernbedienung befindet. Der Matchcode kann dann gleichzeitig für mehrere Leuchten abgestimmt oder getrennt werden.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9693.01.xx.xxxx
Fernbedienung/Controller.: 1639.1.99.55



1. Functions of the remote control

Symbol	Function
	Switching the LED lamp off and on in any state.
	For quick adjustment of a warm white.
	For quick adjustment of a cool white.
	For adjustment of the brightness.

3 AAA batteries, each with a voltage of 1.5V, are required for this remote control. Open the battery compartment cover, insert the 3 AAA batteries correctly in accordance with the information on the positive and negative terminals on the battery packaging.

Note:

If the indicator of the remote control flashes regularly without it being touched, the batteries should be replaced.

2. Automatic power saving mode of the remote control / batteries

If the remote control is not used for 20 seconds, it switches to power saving sleep mode, thereby reducing the power consumption and extending the service life of the batteries.

When the remote control is required again, a button on the touch panel (not the colour wheel) simply has to be touched to activate the remote control for normal use.

3. Matchcode method

The remote control has been tuned to the receiver in the factory. If there is no reaction when operating, the code must be tuned from the remote control and receiver. After this, it is possible to control the receiver.

Tune code:

Press **3 times on "I"** on the remote control immediately after switching the LED luminaire on.

If the LED luminaire then flashes three times, the remote control and receiver have been successfully tuned.

Separate code:

Press **5 times on "I"** on the remote control immediately after switching the LED luminaire on.

If the LED luminaire then flashes three times, the remote control and receiver have been successfully separated from one another.

Note:

The LED luminaire must be switched off before tuning or separating the matchcode.

When subsequently switching on the LED luminaire, it reacts with a time delay. The inputting of the matchcode for tuning (3 x "I") or for separating (5 x "I") must start simultaneously with the switching on of the LED luminaire and during this time delay.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 9693.01.xx.xxxx
Fernbedienung/Controller.: 1639.1.99.55

4. Application one:

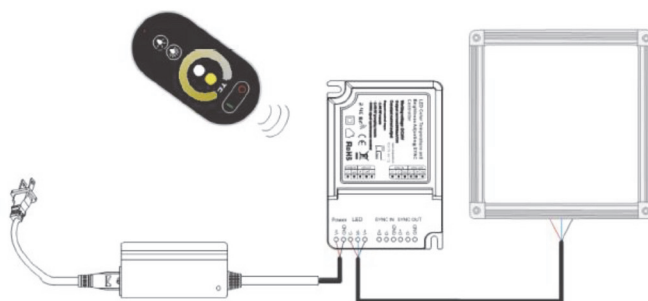
Each remote control controls one luminaire individually

TUNE CODE

1. Switch LED luminaire on
2. Press 3 x on "I"
3. LED luminaire flashes 3 x

SEPARATE CODE

1. Switch LED luminaire on
2. Press 5 x on "I"
3. LED luminaire flashes 3 x



5. Application two:

Application two: One remote control controls several luminaires together. This application is suitable for occasions when a small number of luminaires which are distributed in a small area are needed.



Note:

1. Please ensure that the matchcode of each receiver applies to the same remote control.
Proceed as described in point 3.
2. Please ensure that each receiver is within the range of the remote control. The matchcode can then be tuned or separated simultaneously for several luminaires.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Instructions de montage

Article/n° de série : 9693.01.xx.xxxx
Télécommande/commande : 16939.1.99.55



1. Fonctions de la télécommande

Symbole	Fonction
	Marche/arrêt de la lampe LED quel que soit l'état de fonctionnement.
	Pour le réglage rapide d'un blanc chaud.
	Pour le réglage rapide d'un blanc froid.
	Pour le réglage de la clarté.

Cette télécommande nécessite 3 piles AAA d'une tension de 1,5 V chacune. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez correctement les 3 piles AAA, en respectant les pôles positif et négatif indiqués sur leur emballage.

Remarque :

Si le témoin de la télécommande clignote régulièrement sans que vous ayez touché cette dernière, la pile doit être remplacée.

2. Mode automatique d'économie d'énergie de la télécommande/pile

Si la télécommande n'est pas utilisée pendant 20 secondes, elle passe en mode veille d'économie d'énergie afin de réduire la consommation électrique et de prolonger la durée de vie de la pile.

Pour réactiver la télécommande et reprendre le fonctionnement normal, il suffit d'effleurer une touche du panneau tactile (mais pas le cercle coloré).

3. Méthode du code de mise en correspondance

La télécommande a été ajustée au récepteur en usine. En l'absence de réaction durant l'utilisation, il est nécessaire d'ajuster les codes de la télécommande et du récepteur. Après cette opération, la commande du récepteur est de nouveau possible.

Ajuster le code :

Directement après la mise en marche de la lampe LED, appuyez **3 fois sur « I »** sur la télécommande. Lorsque la lampe LED clignote ensuite trois fois, l'ajustement de la télécommande et du récepteur s'est déroulé correctement.

Désajuster le code :

Directement après la mise en marche de la lampe LED, appuyez **5 fois sur « I »** sur la télécommande. Lorsque la lampe LED clignote ensuite trois fois, le désajustement de la télécommande et du récepteur s'est déroulé correctement.

Remarque :

La lampe LED doit être éteinte avant l'ajustement ou le désajustement du code de mise en correspondance.

Lorsque la lampe LED est ensuite rallumée, elle réagit avec un temps de retard. La saisie du code de mise en correspondance en vue de l'ajustement (3x « I ») ou du désajustement (5x « I ») doit commencer en même temps que la mise en marche de la lampe LED et avant la fin de ce temps de retard.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Article/n° de série : 9693.01.xx.xxxx
Télécommande/commande : 16939.1.99.55

4. Application un :

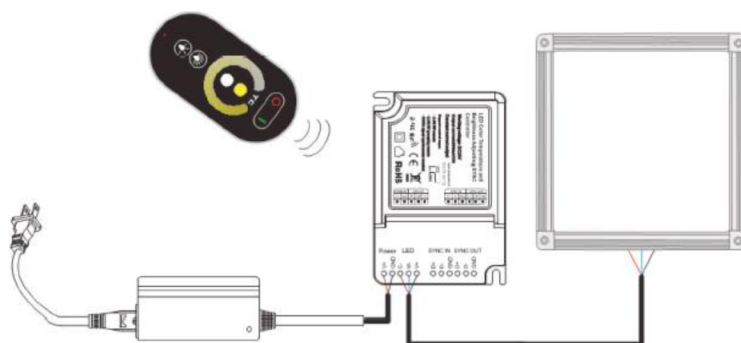
Chaque télécommande régule une seule lampe

AJUSTER LE CODE :

1. Allumer la lampe LED
2. Appuyer 3x sur « I »
3. La lampe LED clignote 3x

DESAJUSTER LE CODE :

1. Allumer la lampe LED
2. Appuyer 5x sur « I »
3. La lampe LED clignote 3x



5. Application deux :

Application deux : Une télécommande régule plusieurs lampes en même temps. Cette application convient en cas d'utilisation d'un petit nombre de lampes réparties sur un espace restreint.



Remarque :

1. Assurez-vous que le code de mise en correspondance de chaque récepteur correspond à la même télécommande.
Pour effectuer cette vérification, procédez comme décrit au point 3.
2. Assurez-vous que chaque récepteur se trouve dans les limites de portée de la télécommande. Le code de mise en correspondance peut alors être ajusté ou désajusté simultanément pour plusieurs lampes.